

毛利的圖騰藝術教育

マオリのトーテム芸術教育
Māori Tattoo Art Education
Ko te Whakaako i te Tāmoko

文 | 林振華 (屏東縣獅子鄉竹坑教會牧師)
圖 | CIP紐西蘭訪問團

圖騰是最原始的語言，也是最自然的語言。從圖騰的樣式可以知道一個民族許多傳說故事，社會階級制度，神學觀，宇宙觀…等等奧秘，它就像一把鑰匙，可以打開許多的寶盒，訴說著人類知識的寶藏。



成人語言學學員認同毛利文化重新紋面。

人體的紋面圖騰

紐西蘭毛利藝術 (Maori Art New Zealand) 總經理 Garr Nicholas：「毛利藝術分為十大領域：英文創意寫作、毛利寫作、音樂、編織、雕刻、雕塑、現代舞、文化知識研究、船隻製作、紋面圖騰」，紋面圖騰在毛利藝術占有重要的地位，獨特圖騰紋路可辨識其家族身分和地位。

毛利族臉部圖騰表現方式男女不同。男性可將圖騰刺滿

臉上，但女性圖騰集中在下嘴唇到下巴的部分。紋路越多就代表能力越大。勇士臉部圖騰透過瞪眼、吐舌頭，具有恫嚇敵人的功能。

毛利族舉凡手臂、身體正面和背面、手背、腳背、臀部、大腿都可以刺上圖騰，沒有固定位置。肢體圖騰重視家族的平衡性，假若右手刺上父親家族的圖騰，左手就會刺上母親家族的圖騰。圖騰是毛利





marae的門與窗，以及上方的祖靈圖騰。



族的認同記號，是身分的表徵語言。對紐西蘭白人而言，認為有這種圖騰的人就是毛利族人。對毛利族人而言刺上父母家族、所屬部落、土地、河川的圖騰在身上，是對外來民族宣示，這塊土地、海洋、河川、森林是毛利族人的！

marae的圖騰

marae是一棟建築物，是聚會所，是部落開會的地方，是家族團圓的地方，是教育的地方，是休息的地方，是接待客人的地方。只要有毛利族人的地方就有marae。

大門之上會有祖先的圖騰，毛利族人相信，人死後祖先的靈魂還是依然留在家中，保護家族和部落。「吐舌頭」有接受挑戰的意味，不僅有嚇阻敵人及外來鬼怪的功能外，「頭大」表示毛利族有自主權，表達智慧和精神。

圖騰伸出3根手指頭，代表毛利族3個籃子的哲學。第



marae內部的橫樑及圖騰。

一根手指（籃子）：療癒。受傷了得到醫治。第二根手指（籃子）：藝術。就像繪畫、木雕、歌唱、音樂…等等。第三根手指（籃子）：祭祀。祭祀的力量。每一個人與生俱來就有這3指（3個籃子）的智慧。

marae的意思就是「清晰的眼睛」。就外觀而言，不同marae有不同家族的圖騰。整個建築物最上面的人物圖騰叫

kupe，是一個頭目，是一個「說話者」，整個建築物的本體就是頭目身體的延伸，兩邊延伸出去的屋簷就是祂的手臂，屋內橫樑就是頭目的肋骨，代表住在marae的每一個人深深受到祖先和祖靈的保護。

大門前方走廊有一個「檻」，進去前要脫鞋，代表進入「聖潔之地」，也代表「和平之地」，外面的草地是戰爭的地方，讓外賓進入



圖騰是毛利族的認同記號，是身分的表徵語言。對毛利族人來說，刺上父母家族、所屬部落、土地、河川的圖騰在身上，是對外來民族宣示，這塊土地、海洋、河川、森林是毛利族人的！



在Tuho的毛利家族marae圖騰。



marae，代表歡迎進入，脫下鞋子，卸下武裝，和平相處，是一家人。能進入marae訪客會被視同家人般的招待愛護。

大門兩邊的人像圖騰，左邊是長輩，右邊是晚輩，家族父母則是天花板的圖騰。marae進出之門，叫做「生命之門」，是活人進出的地方，右邊的窗戶叫做「靈魂之窗」，是祖靈進出的地方。所以舉行葬禮時，身體從大門進出，靈魂是從窗戶

出入。將窗戶打開是邀請祖靈自由進出的意思，marae本身就是可以傳喚「祖靈」的，假若當中沒有人行「傳喚」儀式，打開大門就是歡迎訪客進入，打開窗戶就是邀請祖靈進入。

另一說法是marae的正面造型，就如同一位跪下的女人，兩邊屋簷如同展開的翅膀，大門如同她的陰部，是生產之

所，進入marae就是進入女人的「子宮」，是安祥的地方，是人類起初創造的地方，是沒有世俗髒亂思想的地方。外面草地是戰神之所，從女人的門檻進入裡面，就是和平之所。所以，毛利族人無論漂流到何處，當他們死亡時，要回到自己起初的marae進行葬禮，回到自己的「子宮」，自己的「老家」。

marae的工匠藝術，紋路創造，精工雕琢，在內部的圖騰表現無遺。靠近大門的立柱是「海洋之神」，裡面的立柱是「森林之神」。「海洋之神」代表著保護船舟到達紐西蘭的神，是平安的神。「森林之神」代表著餵養族群的神，森林給了一切所需要的。

屋簷立柱刻有marae所屬家族祖先的圖騰，每一個圖騰都刻上祖先的相貌，刻有其特殊功績，世代子孫都可以從口述歷史中，知道祖先是誰，做了什麼。其排列順序，從大門開始按著大、小頭目排列。每個立柱家族的人都知道其意義。

內部橫樑圖紋則端看族人對事物的見解和領悟，因人生的歷練經驗，主觀意識，會有不同的圖紋解釋。marae象徵毛利人從誕生到死亡永遠的家，當外面的世界吵雜時，他們回到marae尋求安靜，等候祖靈開啟智慧，每個祖先的圖騰讓他們敬畏，每個樑柱和編織隱喻





Tamat Kruger從小就從事毛利族民族自治，為了講自己的族語、為了自己土地，就算遭受處分、犧牲也在所不惜。他說：「部落最大的危機，就在部落；族人最大的問題，就在族人。」這句話，道盡了台灣原住民族問題所在。

著正面積極的盼望。marae是家族的圖騰，是毛利族心中永遠的圖騰。我們接受毛利族招待住在marae，他們告訴我們說：「要感謝marae，不要感謝我們。」在他們的心中，marae不僅是建築物，而是「有位格的人」。

無論是政府單位或學校等機構的迎接儀式、族語教學、聯誼活動、幼稚園、接待客人、婚喪喜慶、家族團聚、重要慶典，都離不開marae。各行各業男女老少的毛利族人都以擁有屬於自己圖騰感到驕傲，他們大聲介紹自己家族、河川、森林、祖先來到紐西蘭乘坐的船與部落名。他們將這些化成圖騰應用在刺青藝術、雕刻作品及所使用的日常生活用品。例如紐西蘭各地的地名保留著毛利族的命名，紐西蘭奧克蘭機場入境大門就是以毛利族圖騰設計，令每一個初到的訪客，留下深刻印象。

毛利圖騰的溫柔與省思

一般人看見毛利圖騰都是吐舌頭、瞪眼睛，感覺好像該族群很兇，很暴力。深入接觸毛利人後，一切都改變了。「台灣原住民的圖騰是什

麼？」毛利族將marae當做是他們一切活動的中心，也是他們心中共同的語言，所認同的圖騰。部落產業的成功，在於對自己民族的認同。

當我們認清自己是誰，愛惜我們自己，尊重我們自己時，也是部落產業最寶貴的市場。每一個來到紐西蘭的人都要看毛利族的表演，那是紐西蘭文化的元素，每一個來到台灣的觀光客，最值得看的也是台灣原住民的藝術，我們所擁有的條件都是一樣的，但為什麼我們的藝術無法得到該有的尊重？

毛利族人無論做什麼事情都是從部落開始做起，他們不願意接受政府補助，他們認為接受了政府的補助，就要被政府擺佈，他們要做自己，儘管守貧也甘心樂意地從事文化產業和語言傳承。台灣原住民的部落和產業都需要政府的補助，沒有政府的補助就沒有辦法做事情，接受補助後，為了符合核銷的程序，

忙碌地在現場拍照，忙碌地簽到拿資料，忙碌地收集發票，忙碌地提醒工作人員簽收據領錢，忙碌地整理桌子椅子……最後，累倒在那裡，不曉得自己忙了什麼？我們是為了部落而做？還是為了政府而做呢？我們是要做事，還是只是為了補助而核銷呢？

從小就從事毛利族民族自治，Tuhoe地區53個marae共同主席Tamat Kruger，為了自治，已經有三代的家人被關、過世，在封閉的年代裡，為了講自己的族語，甘心接受不說英語的處分，為了自己土地，就算犧牲也在所不惜，他說：「部落最大的危機，就在部落；族人最大的問題，就在族人。」這句話，道盡了台灣原住民族問題所在。◆



林振華

台東縣大武鄉南興村排灣族，族名cudjui qudiapan，1967年生。高雄聖光神學院畢業。在屏東縣獅子鄉竹坑教會擔任牧師多年。長期參與排灣基層部落社區營造，及族語認證和族語教材的編纂工作。

